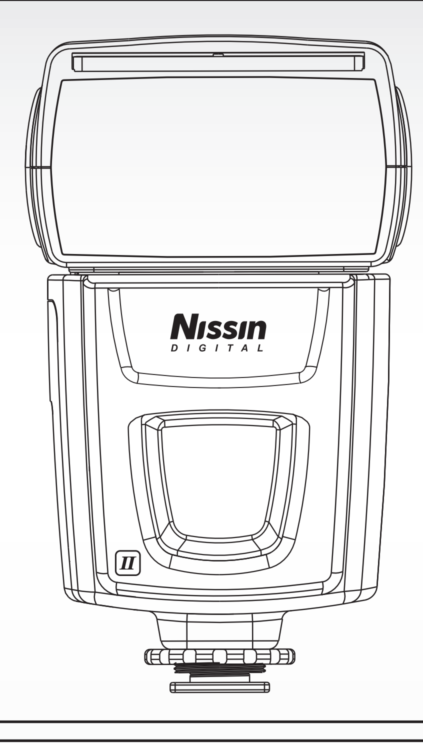


Canon EOS / Nikon Reflex Numériques

Sony Reflex Numériques

MODE D'EMPLOI



NISSIN.JAPAN

Nissin

Nissin Japan Ltd., Tokyo
http://www.nissin-japan.com

Nissin Marketing Ltd., Hong Kong
http://www.nissindigital.com

622II.Rev.0211.1.0

Le flash Nissin Di622 Mark II est conçu pour les reflex numériques et les appareils avec sabot prévus pour la technologie TTL

Note: le Di622 Mark II ne fonctionne pas avec les appareils argentiques.

Fixer le Di622 Mark II sur votre appareil et toutes les fonctions seront contrôlées par l'appareil pour une exposition parfaite.

Merci de lire ce mode d'emploi et de vous reporter au mode d'emploi de votre appareil pout tirer pleinement parti de votre flash.

Vérifier la compatibilté du Di622 Mark II avec votre appareil , sur le site officiel Nissin : www.nissindigital.com

ATTENTION

Ce symbole signale un danger ou un préjudice.

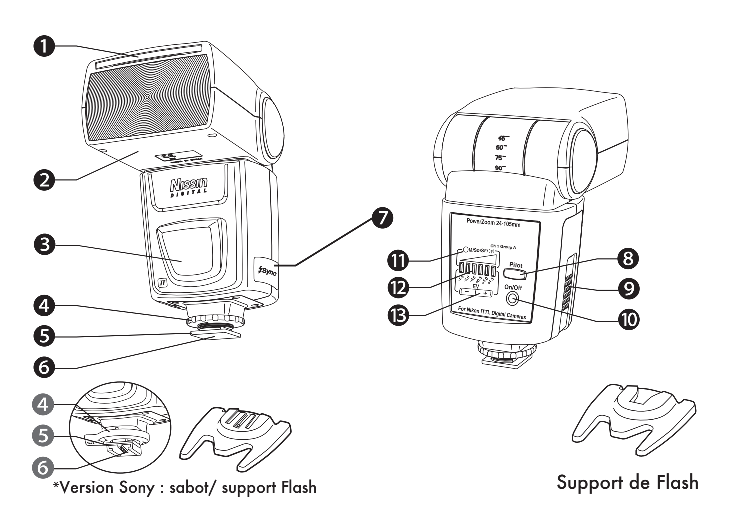
- Le flash contients des composants électriques à haut voltage. N'essayez pas de'ouvrir ou de réparer le flash. Retourner le vers un S.A.V. agrée ou à votre lieu d'achat.
- Ne pas toucher les composants internes si le flash est tombé et cassé.
- Ne pas déclencher le flash directement vers les yeux à courte distance, ceci est dangereux pour les yeux. Lorsque vous prenez des photos d'enfant au flash, il est recommandé de de maintenir le flash à une distance minimale d'un mètre. Ou d'utiliser le diffuseur ou le flash indirect vers un mur ou un plafond pour diminuer son intensité.
- Ne pas utiliser le flash en présence de liquides inflammables, ou produits chimiques. Vous pouvez déclencher un feu ou un choc électrique.

PRÉCAUTIONS

Ce symbole signale un danger ou un préjudice.

- Ne pas laisser ou entreposer le flash à des températures supérieures à 40°C, comme dans une automobile.
- Ce flash n'est pas étanche. Maintenir le flash à l'écart de la pluie, la neige et l'humidité.
- Ne pas utiliser de benzène, diluant ou toute autre solution alcoolique pour nettoyer le produit.
- Ne pas utiliser ce flash avec d'autres appareils que ceux listés dans ce mode d'emploi, afin de ne pas endommager les circuits de l'appareil. (voir sur le site internet de Nissin)
- En cas d'inutilisation prolongée, retirer les piles du flash.

■ Nomenclature



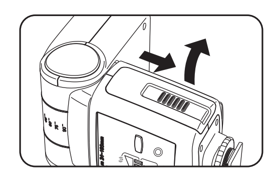
❶ Filtre diffuseur / Réflecteur indirect
❷ Tête de flash
❸ Assistance AF/ Cellule d'asservissement
❹ Bague de blocage
❺ Sabot de montage
❻ Contacts de sabot
❼ Prise synchro X
❽ Lampe pilote (Eclair test)
❾ Logement de piles
❿ Touche On/Off (Touche press)
⓫ Sélecteur de Mode / Témoin
(TTL→ Manuel→ SD → SF → Wireless)
⓬ Témoins d'indication de puissance (6 LEDs)
⓭ Touche de sélection de puissance

Accessoires: Support de flash, étui

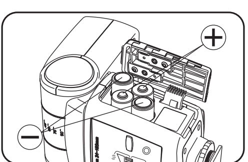
■ Opérations de base

Insertion des piles

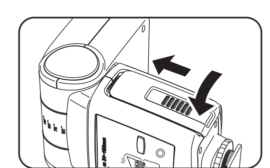
● Ouvrir la porte du compartiment de piles et insérer 4 x piles de format AA comme indiqué ci-contre.



● Assurez vous de bien respecter les polarités + et – des piles lors de l'insertion.



● Fermer la porte du compartiment et faites la glisser pour la remettre en place.



NOTE

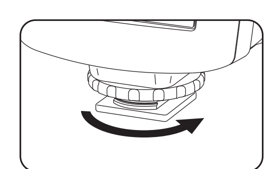
● Une mauvaise insertion des piles ou des piles de tailles différentes peuvent engendrer le dysfonctionnement du flash.

● Il est recommandé d'utiliser 4 piles de même marque et de même modèle, et de les remplacer en même temps.

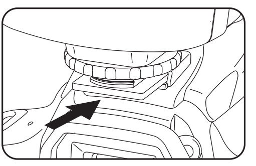
Montage du Di622 Mark II sur l'appareil

*Pour appareils reflex numériques Nikon et Canon

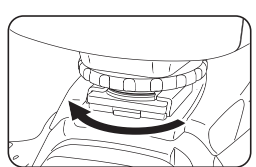
● Desserer la bague de blocage comme indiqué ci-contre.



● Glisser le sabot du Di622 Mark II dans le sabot de l'appareil.



● Tourner la bague en sens et la serrer.



Retrait du Di622 Mark II de l'appareil

● Desserer la bague de blocage et glisser le sabot du Di622 Mark II hors de l'appareil.

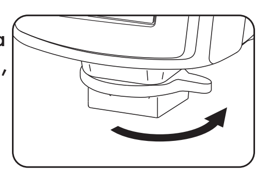
NOTE

● Avant de monter ou retirer le Di622 Mark II de l'appareil, il est recommandé d'éteindre le flash et l'appareil.

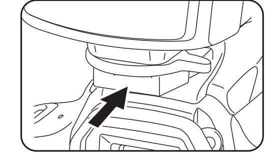
Montage du Di622 Mark II sur l'appareil

*Version Sony

● Tournez la bague de verrouillage (dans la direction de la flèche) du Di622 Mark II, afin qu'elle soit desserée comme sur le dessin.

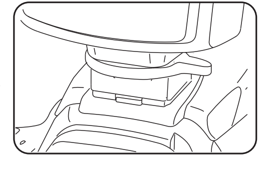


● Glisser le sabot du Di622 Mark II dans la griffe porte flash de l'appareil tout en retenant la bague de blocage.



● Relacher la bague de verrouillage du Di622 Mark II tout en faisant glisser le sabot du flash sur celui de l'appareil.

● L'ergot vient à la base du sabot pour assurer un bon contact.



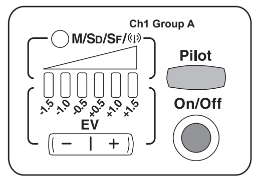
Retrait du Di622 Mark II de l'appareil

● Pousser vers le bas la bague de verrouillage et faire glisser le sabot du Di866 Mark II hors de l'appareil. Assurez vous de dégager complètement l'ergot de blocage du sabot de l'appareil.

NOTE

● Avant de monter ou retirer le Di622 Mark II de l'appareil, il est recommandé d'éteindre le flash et l'appareil.

Mise en route du flash



- Appuyer sur la touche On/Off et la lampe pilote passe au rouge indiquant la mise en route.
- En quelques secondes, la lampe passe au vert. Le Di622 Mark II est prêt.
- Pour faire un éclair test, presser lampe pilote. Lors d'une en open flash il est à noter que le nombre guide est de NG10 (ISO 100).
- Pour éteindre le flash, appuyer sur la touche On/Off pendant 2 secondes .

Di622 Mark II double mode d'économie d'énergie.

Afin d'économiser les piles, le courant est automatiquement coupé (mode stand-by), à la fois en modes TTL et Manuel, après 2 minutes d'inactivité.
Quand le Di622 Mark II est en mode stand-by la lampe pilote clignote toutes les 2 secondes indiquant que le flash est en stand-by.
Pour rallumer le Di622 Mark II, appuyer sur le déclencheur à mi-course ou sur n'importe quelle touche du flash.
Si le Di622 Mark II n'est pas utilisé pendant 30 minutes, le flash s'éteint complètement pour éviter de décharger les piles.

Pour remettre en marche le Di622 Mark II, appuyer sur la touche On/Off.
Si vous utilisez le Di622 Mark II en tant que flash esclave, le Di622 Mark II ne se mettra pas en mode stand-by. Cependant il s'éteindra automatiquement après 60 minutes d'inutilisation.

Di622 Mark II Mode Automatique

Appareils Canon

[P] (Program), [□] (Tout Auto), [Av] (Priorité Ouverture), [Tv] (Priorité Vitesse) or [M] (Manuel)

Appareils Nikon

[P] (Program), [AUTO] (Tout Auto), [A] (Priorité Ouverture), [S] (Priorité Vitesse) or [M] (Manuel)

Appareils Sony

[P] (Program), [AUTO] (Tout Auto), [A] (Priorité Ouverture), [S] (Priorité Vitesse) or [M] (Manuel)

Avec tous les modes indiqués ci-dessus, le Di622 Mark II fonctionnera totalement en automatique avec les modes :
E-TTL, E-TTL II pour Canon, i-TTL pour Nikon, ADI, P-TTL pour Sony.

- Installer le Di622 Mark II sur le sabot de l'appareil et mettre en marche.
- Le Di622 Mark II se retrouve automatiquement en mode TTL dès que la lampe témoin s'allume.
- Déclencheur à mi-course pour faire la mise au point sur le sujet.
- La vitesse d'obturation, le diaphragme et le symbole de flash (ϟ) sont indiqués dans le viseur.
- Prenez la photo, le flash déclenche et le résultat est visible immédiatement sur l'écran LCD de l'appareil.
- Si vous changez la focale de votre zoom, le flash Di622 Mark II se règle immédiatement sur une focale à celle de votre objectif zoom.
- La couverture lumineuse du Di622 Mark II s'adapte à l'objectif de 24mm à 105mm (standard 35mm argentique).

Sélectioner le mode de prise de vues, la focale souhaitée et prenez des photos avec votre Di622 Mark II.
Le Di622 Mark II est le complément indispensable pour des images créatives et vivantes. Tous les réglages sont pris en charge par l'appareil pour une liberté d'action totale.

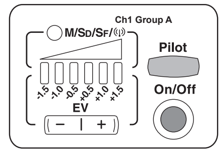
Mode			Vitesse	Réglage Ouverture	Contrôle sur l'appareil
Canon	Nikon	Sony			
[□]	[AUTO]	[AUTO]	Automatique	Automatique	Automatique
[P]	[P]	[P]	Automatique	Automatique	Automatique
[Tv]	[S]	[S]	Manuel	Automatique	Vitesse d'obturation au choix
[Av]	[A]	[A]	Automatique	Manuel	Ouverture au choix
[M]	[M]	[M]	Manuel	Manuel	toute combinaison vitesse/ouverture

Prise Synchro

Le Di622 Mark II est pourvu d'une prise Synchro X permettant de se connecter en dehors du sabot de l'appareil.,
Dans ce cas seul le mode manuel fonctionne.

■ Plaisir de la photo au flash

Compensation de la puissance en TTL



Grace au contrôle TTL au flash, le niveau de puissance est toujours contrôlé automatiquement par l'appareil pour procurer une exposition parfaite. Si vous souhaitez diminuer ou adoucir la lumière, ou donner plus de lumière au sujet sans modifier le reste de l'image ou l'arrière plan le Di622 Mark II permet de faire rapidement des modifications pour obtenir des images avec des variations d'exposition.

- La variation de puissance en mode TTL est disponible sur 7 valeurs par increment en demie valeur de - 1,5Ev à + 1,5Ev.
- Sur le flash, sélectionner le niveau de puissance souhaité.
- Quand aucune diode n'est allumée, il n'y a pas de compensation, c'est la valeur par défaut à 0Ev.
- Appuyer sur la touche marche, pour chaque pression sur la touche +, le réglage est de +0,5> +1,0>+1,5Ev et sur la touche -, le réglage est de -0,5> -1,0> -1,5Ev. Le niveau de puissance est indiqué par une diode correspondante.
- Prenez une photo et le sujet visé est affiché avec l'effet souhaité tout en conservant l'exposition de l'arrière plan à son niveau normal.
- Sur certains appareils, l'accès à la compensation de l'exposition en mode TTL est accessible depuis le menu mode de l'appareil. En cas de réglage depuis l'appareil, si un réglage est également présent sur le flash, les valeurs du flash et celle de l'appareil photo se cumulent. Attention d'en tenir compte.

Diffuseur Flash et reflecteur indirect

Pour des images à courte distance ou pour des portraits au flash, on préfère une lumière plus douce et moins forte sur le sujet. Utiliser le réflecteur intégré ou le filtre diffuseur.

- Si le sujet est proche (2 mètres) basculer la tête flash de 90°vers le haut et tirer le réflecteur comme indiqué ci-contre.
- Prenez votre image normalement. Une lumière douce illuminera votre sujet de manière naturelle.
- Ceci est également valable pour les photos d'enfants et ce sans les effrayer.
- Cette méthode est aussi pratique pour éliminer les ombres d'un sujet en extérieur.
- Pour les portraits, tirer le panneau diffuseur et placer le sur la fenêtre du flash comme indiqué ci-contre. Le panneau de diffusion adoucit la lumière et procure un effet naturel et vivant sur le sujet.

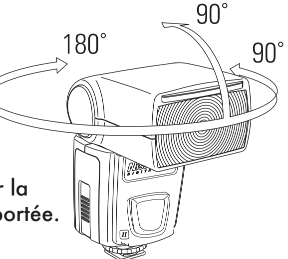




- L'utilisation du panneau de diffusion élargit la couverture lumineuse et couvre une focale de 12mm.

Eclairage indirect

L'éclairage direct sur un sujet devant un mur, crée sur le mur une ombre portée très dure procurant de mauvaises images. Mettez vous en lumière indirecte sur le plafond ou sur le mur pour adoucir et diffuser la la lumière sujet, et éliminer l'ombre portée.



- Basculer la tête flash vers le haut, au choix sur 45°>60°>75°>90°.
- Ou tourner la tête du flash sur le coté gauche sur 30°>60°>90° ou droit sur 30°>60°>90°>120°>150°>180°.
- Ou procéder à un mélange entre bascule verticale et décentrement latéral.
- Quand la tête flash est basculée ou pivotée, le réglage de focalisation du Di622 Mark II passe automatiquement sur la position focale de 50mm.
- Il faut choisir de préférence des surfaces planes et blanches Si les surfaces sont colorées, elles peuvent réfléchir leur propre couleur sur le sujet.

Assistance AF

Si la lumière est faible ou dans le noir, automatiquement le flash émet un rayon lumineux sur le sujet, pour permettre à l'appareil photo de faire la mise au point dans l'obscurité Toutefois cette lumière ne sera pas visible sur l'image.

Verrouillage du Flash

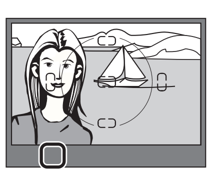
Quand l'arrière plan du sujet principal est trop lumineux, la mesure de l'exposition de l'appareil ajuste l'intensité du flash pour l'arrière plan entraînant une sous-exposition du sujet principal. Mais si le sujet n'est pas centré, au flash celui-ci peut se retrouver sur ou sous exposé. Dans ces conditions, il est possible de verrouiller l'exposition du flash sur le sujet principal. Dans ce cas l'exposition du flash ne bouge plus, même si vous modifiez l'ouverture ou la focale du zoom.
Ce mode ne peut se régler que depuis l'appareil photo.

Version Canon : FE lock

- Faire le point sur le sujet.
- Placer le centre du viseur sur le sujet principal et appuyer sur la touche [⁎] (ou [FEL] sur certains boîtiers).
- Un pré-éclair est envoyé pour mesurer la la quantité de lumière nécessaire pour le sujet.
  Remarque: FEL ne fonctionne qu'avec P, TV, AV, M & A-Dep.

Version Nikon : Fv lock

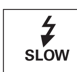
- Régler le mode Fv lock depuis l'appareil.
- Faire le point sur le sujet.
- Placer le centre du viseur sur le sujet principal appuyer sur la touche [AE-L] du boîtier (ou [AF-L] sur certains boîtiers).
- Cadrer comme souhaité et déclencher .



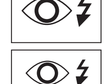
Uniquement sur Nikon

Les fonctions suivantes sont disponibles les boîtiers Nikon.
Reportez vous au mode d'emploi du boîtier pour plus de détails.

Synchronisation en vitesse lente
Le flash est contrôlé en vitesse lente pour une exposition correcte du sujet principal et de l'arrière plan en faible luminosité et de nuit .



Réduction des yeux rouges
Pour réduire le phénomène des yeux rouges, le Di622 Mark II émet 3 éclairs juste avant la prise de vue. La réduction des yeux rouges peut être combinée avec la synchro lente.



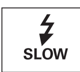
Synchronisation sur le 2ème rideau
En synchro sur le second rideau, le flash part juste avant la fermeture du rideau. En utilisant cette fonction avec des vitesses lentes, un sujet en déplacement apparaîtra avec des traces de mouvement derrière lui.



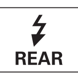
Uniquement sur Sony

Les fonctions suivantes sont disponibles les boîtiers Sony.
Reportez vous au mode d'emploi du boîtier pour plus de détails.

Synchronisation en vitesse lente
Le flash est contrôlé en vitesse lente pour une exposition correcte du sujet principal et de l'arrière plan en faible luminosité et de nuit .



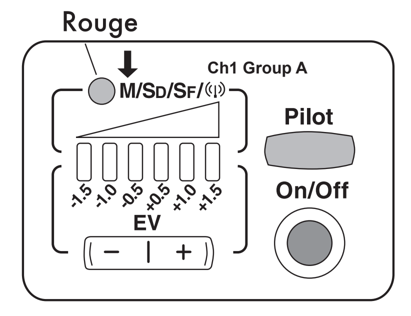
Synchronisation sur le 2ème rideau
En synchro sur le second rideau, le flash part juste avant la fermeture du rideau. En utilisant cette fonction avec des vitesses lentes, un sujet en déplacement apparaîtra avec des traces de mouvement derrière lui.



Exposition manuelle au flash

En certaines occasion, ou pour un rendu spécial, vous pouvez souhaiter votre propre exposition plutôt qu'une exposition automatique. Vous pouvez régler le Di622 Mark II en mode manuel, et sélectionner la puissance sur 6 niveaux différents.

- Quand le flash est mis en route, il se met automatiquement en mode TTL (E-TTL , E-TTL pour Canon, ou i-TTL pour Nikon, ADI / P-TTL for Sony). Dans ce mode, l'indicateur de sélection de mode ne s'allume pas
- Appuyer sur la touche mode
- L'indicateur sur la touche de sélection de mode passe au rouge comme indiqué ici.
- Vous pouvez choisir la puissance de gauche à droite, avec la touche -- ou + 1/32 – 1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2 – 1/1 (pleine puissance).
- Régler l'appareil soit en mode [AV] (Canon) soit [A] (Nikon), ou [M].
- Sélectionner une ouverture et / ou une vitesse Viser et déclencher.



Wireless Remote Flash

Le Di622 Mark II permet d'être utilisé à distance en tant qu'esclave. Ce mode permet un usage créatif du flash avec des sources. d'éclarage multiples et des angles variés. 3 modes asservis sont disponibles, Slave Digital (SD: vert) pour les numériques; Slave Film (SF: bleu) pour l'argentique et/ou Wireless (: violet) pour le sans fil sur le canal 1 groupe A de flash numérique.

SD : dans ce mode, le Di622 Mark II synchronise en mode pré-flash. Le flash maître est réglé sur le mode TTL. (E-TTL for Canon, i-TTL pour Nikon et ADI / P-TTL pour Sony).

SF : dans ce mode, le Di622 Mark II synchronise en mode classique. Le flash maître doit être réglé en mode manuel. Les flashes de studio synchronisent dans ce mode. Ce mode est aussi disponible pour l'open flash, ainsi que pour les flashes standards du marché.

Wireless :
Pour les systèmes Canon et Nikon : dans ce mode, le Di622 Mark II synchronise en mode flash sans fil. Le flash maître doit être réglé sur le canal 1 groupe A en mode sans fil.

Pour le système Sony : dans ce mode, le Di622 Mark II synchronise en mode flash sans fil. Le flash maître doit être réglé sur le canal 1 Remote (RMT) en mode sans fil.

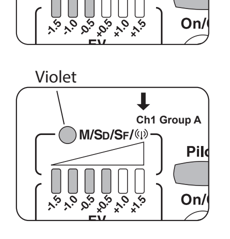
Réglage du Di622 Mark II mode sans fil :

Vert

- Allumer le Di622 Mark II et quand la lampe témoin est allumée, appuyer sur la la touche mode pour choisir : TTL (pas de témoin), Manuel (rouge), SD (vert), SF (bleu), Wireless (violet), et retour sur TTL.

Bleu

- Quand le flash est réglé sur SD ou SF, le 1er témoin de puissance est allumé. Ce témoin indique le 1/32 de puissance. Appuyer sur cette touche pour choisir un niveau de puissance différent avec + pour 1/16 > 1/8 > 1/4 > 1/2 et pleine puissance. Appuyer sur - pour diminuer cette puissance. La puissance choisie est mémorisée et reste unchangé jusqu'à l'extinction du flash. Quand le flash est réglé sur le mode Wireless, le niveau de puissance sera contrôlé par le flash maître. De ce fait il n'y a pas de réglage à faire sur le flash.



- Choisir le mode esclave et positionner le flash comme vous le souhaitez. Le récepteur d'asservissement peut ne pas réagir au flash maître en situation très lumineuse.
- Utiliser le support de flash, le placer soit sur une surface plane, soit sur un pied au moyen de la vis de fixation.

NOTE Les accessoires en métal ne sont pas conseillés car ils peuvent provoquer un choc électrique avec le sabot du flash.

Prise de vues :

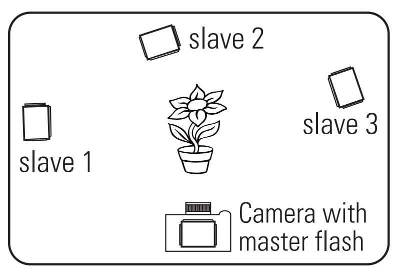
Régler l'appareil sur le mode flash. Viser le sujet et déclencher. Le flash esclave synchronise avec le flash maître et procure un éclairage additionnel avec un angle différent.

Le mode économie d'énergie ne fonctionne pas en mode esclave.

Par contre l'extinction automatique est effective, le flash se coupe automatiquement après 60 minutes d'inutilisation.

La position du zoom est automatiquement réglée sur une focale de 35mm lors de l'utilisation du Di622 Mark II en mode esclave.

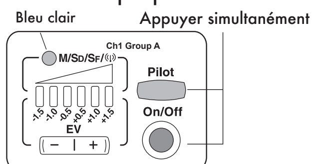
Pour remettre le flash dans un autre mode, appuyer sur la touche de sélection de mode pour passer sur TTL ou manuel.



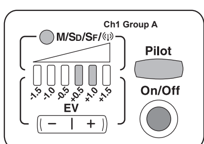
Exposition TTL personnalisée

L'exposition en TTL est calibrée précisement selon le standard Nissin Si un ajustement est nécessaire, ou si vous souhaitez votre propre réglage, il est possible de l'ajuster sur une plage d'environ ± 0.75 (3/4)ev. Ce réglage n'est possible que quand le flash est éteint. Mettre 4 piles neuves dans le logement de piles comme indiqué plus haut.

Appuyer en même temps sur le témoin de lampe pilote et sur la touche On/Off pendant 3 secondes. Le témoin lumineux passe en bleu clair indiquant que le mode TTL est prêt à être modifié.



Appuyer sur la touche de puissance en + ou - pour ajuster au niveau requis. Chaque diode indique un incrément de 0.25(1/4)ev et peut être ajusté jusqu'à +0.75(3/4)ev. en sur-exposition ou - 0.75(3/4)ev.en sous-exposition.
Appuyer sur la touche On/Off pendant 3 secondes pour éteindre le flash. La modification est mémorisée et conservée comme valeur par défaut du Mode TTL. Ce réglage est permanent sauf si vous le modifiez de nouveau sur une autre valeur. Utiliser le flash comme indiqué au chapitre opérations de base.



■ Spécifications

Appareils compatibles	Canon EOS Reflex numérique	Nikon iTTL Reflex numérique	Sony ADI/P-TTL Reflex numérique
Nombre Guide	44 à 105mm (ISO 100)		
Couverture lumineuse	24-105mm (16mm avec le diffuseur) (Réglage de focalisation automatique)		
Alimentation	4 piles taille AA (Compatible Accus Ni-MH ou piles lithium)		
Autonomie	200-1500 éclairs selon le mode (avec des piles alcalines)		
Economie d'énergie	Se met en mode Stand-by après 2 min., et extinction automatique après 30 minutes d'inactivité.		
Temps de recyclage	5 secondes avec des piles alcalines neuves.		
Mode d'exposition	Exposition Automatique E-TTL / E-TTL II	iTTL	ADI / P-TTL
Verrouillage expo flash	FE lock avec [FEL] ou[✻] sur appareil EOS	Fv lock avec [AE-L] ou [AF-L] sur l'appareil	N/A
Assistance AF	Portée effective environ 0,7 à 6 mètres		
Température de couleur	5600 K°		
Durée d'éclair	1/800e de sec.(pleine puissance) 1/800 - 1/20,000e de sec.(mode contrôlé)		
Mode Flash Asservi	SD: Slave Digital / SF: Slave Film (Fonction esclave sur with 6 niveaux de puissance) Wireless: pour Canon/Nikon – Wireless remote Channel 1 Group A pour Sony– Wireless remote Channel 1 Remote (RMT) (Controlé par le flash maître) *voir table Nombre Guide dessous.		
Dimensions	77(W) x 130(H) x103(D) mm		
Poids	315 g		

■ Table des Nombre Guide

Nombre Guide en mode exposition manuelle (ISO 100 en mètres)

Position du Zoom	Niveau de puissance					
	Full	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
24mm	25	18	12.7	9	6.4	4.5
28mm	28	20	14	10	7	5
35mm	32	22	16	11	7.8	5.5
50mm	35	25	18	12.7	9	6.4
70mm	38	27	19	13.5	9.5	6.7
85mm	41	29	20	14	10	7
105mm	44	31	22	16	11	8

■ DEPANNAGE

Le flash ne charge pas.

- Les piles sont mal installées
  >>> Installer les piles dans le bon sens.
- Les piles sont vides
  >>> Remplacer les piles quand le temps de recyclage dépasse 30 sec.

Le flash ne déclenche pas.

- Le flash est mal fixé sur l'appareil
  >>> Monter le flash en le serrant correctement sur le sabot.
- Le flash s'est éteint tout seul
  >>> Rappuyer sur la touche On/Off.

Les images au flash sont sur-exposées ou sous-exposées.

- Un objet réfléchissant ou un éclairage puissant se trouve trop près du sujet.
  >>> Utiliser la touche de verrouillage FE ou Fv.
- Le flash est réglé en mode Manuel
  >>> Régler en mode TTL ou une autre puissance.

Garantie

La garantie peut être invalidée pour les motifs ci-dessous. Reportez vous aux conditions de garantie qui peuvent varier suivant les pays.

1. Le produit n'a pas été utilisé selon les directives du mode d'emploi.

2. Le produit a été réparé ou modifié par un service après vente non agrée.

3. Si le produit est utilisé avec des appareils non compatibles, ou avec des accessoires tiers.

4. Problème ou défaut causé par : incendie, tremblement de terre,inondations, pollution et autres catastrophes naturelles.

5.Si le produit a été stocké dans la poussière ou l'humidité, des températures élevées ou de mauvaises conditions.

6. Les rayures, imperfections, l'usure suite à des traitements violents.

7. Une carte de garantie sans nom du lieu d'achat, sans date d'achat, sans cachet ou l'absence de garantie.